

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Cutaway slings for CANYON CLUB and CANYON GUIDE harnesses, to facilitate rescue maneuvers.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Cutaway sling for CANYON GUIDE harness, (2) Cutaway sling for CANYON CLUB harness, (3) Harness attachment point, (4) Descender attachment point.

Principal materials: high-modulus polyethylene.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the safety stitching (no cut, loose, or worn threads). Look for cuts, wear and damage due to use.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Installing the FUSIBLE

- Install the CANYON CLUB harness cutaway sling to the harness attachment point, only with a girth hitch.

- Install the CANYON GUIDE harness cutaway sling directly to the ventral D on the CANYON GUIDE harness, or with a quick link.

A knot in a sling reduces its strength. Wet or frozen slings are more difficult to handle.

This cutaway sling is made of high-modulus polyethylene; take care to avoid direct contact between the sling and a hot object, for example a descender.

Make sure the rope does not rub against the cutaway sling.

The melting point of high-modulus polyethylene (140°C) is lower than that of nylon and polyester.

6. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Sangles fusibles pour harnais CANYON CLUB et harnais CANYON GUIDE, facilitant les manœuvres de secours.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Fusible pour harnais CANYON GUIDE, (2) Fusible pour harnais CANYON CLUB, (3) Point de connexion harnais, (4) Point de connexion descendeur.

Matériaux principaux : polyéthylène haute ténacité.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des coutures de sécurité (aucun fil coupé, distendu ou usé). Surveillez les coupures, usures ou dommages dus à l'utilisation.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Installation du FUSIBLE

- Installez le fusible pour harnais CANYON CLUB sur le harnais, uniquement avec une tête d'alouette, sur le point d'attache du harnais.

- Installez le fusible pour harnais CANYON GUIDE directement sur le D ventral du harnais CANYON GUIDE ou avec un maillon rapide.

Un nœud sur une sangle diminue sa résistance. Sous l'effet de l'humidité et du gel, les anneaux sont plus difficiles à manipuler.

Ce fusible est fabriqué avec du polyéthylène haute ténacité : veillez à ce qu'il ne se trouve pas en contact direct avec un objet brûlant, par exemple un descendeur.

Veillez à ce que la corde ne frotte pas sur le fusible.

La température de fusion du polyéthylène haute ténacité (140°C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatible avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretenir, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.

2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année)

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwartbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Wahrnehmung und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Kappschlingen für die Gurte CANYON CLUB und CANYON GUIDE zur Vereinfachung der Rettungsmanöver.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Kappschlinge für CANYON GUIDE-Gurt, (2) Kappschlinge für CANYON CLUB-Gurt, (3) Schlaufe für die Verbindung mit dem Gurt, (4) Schlaufe für die Verbindung mit dem Absichergurt.

Hauptmaterialien: hochfestes Polyethylen.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchzuführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüferichtung Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte (keine durchtrennten, losen oder abgenutzten Fäden). Überwachen Sie Einschnitte, Verschleiß und Schäden aufgrund der Benutzung.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Installation der FUSIBLE

Befestigen Sie die Kappschlinge für den CANYON CLUB ausschließlich mit einem Ankerstift am Anseilpunkt des Gurts.

Befestigen Sie die Kappschlinge für den CANYON GUIDE direkt oder mit einem Schließen an der ventralen D-Ose des Gurts.

Knoten im Gurtband reduzieren die Bruchlast. Feuchte oder vereiste Schlingen sind schwieriger zu handhaben.

Die Kappschlinge wird mit hochfestem Polyethylen hergestellt: Achten Sie darauf, dass sie nicht mit einem heißen Gegenstand (Absichergurt usw.) in Berührung kommt.

Achten Sie darauf, dass das Seil nicht an der Kappschlinge reibt.

Die Schmelztemperatur von hochfestem Polyethylen (140°C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester.

6. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussortiment von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussortierung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesortet werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einer schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie beweisen seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung - Transport - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3. Jahres Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Individuelle Nummer - e. Herstellungsjahr - f. Herstellungsmonat - g. Nummer der Fertigungsreihe - h. Individuelle Produktnummer - i. Normen - j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - k. Modell-Identifizierung - l. Adresse des Herstellers - m. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.
Fusibili fusibili per imbracatura CANYON CLUB e imbracatura CANYON GUIDE, per facilitare le manovre di soccorso.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzate questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Fusible para harnés CANYON GUIDE, (2) Fusible para harnés CANYON CLUB, (3) Punto de conexión armés, (4) Punto de conexión descensor.

Materiales principales: polietileno de alta tenacidad.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificate lo stato delle cuciture di sicurezza (nessun filo tagliato, allentato o usurato). Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Installazione del FUSIBLE

- Instalare il fusible per imbracatura CANYON CLUB sull'imbracatura, esclusivamente con un nodo a bocca di lupo, sul punto di attacco dell'imbracatura.

- Instalare il fusible per imbracatura CANYON GUIDE direttamente sul punto D ventrale dell'imbracatura CANYON GUIDE o con una maglia rapida.

Un nodo su una fettuccia non rideuce la resistenza. Sotto l'effetto dell'umidità e del gelo, è più difficile utilizzarli gli anelli.

Questi fusibili e fabbricati con polietilene alta resistenza: assicurarsi che non si trovi a diretto contatto con un oggetto caldo, per esempio un disincenso.

Assicurarsi che la corda non streghi sul fusibile.

La temperatura di fusione del polietilene alta resistenza (140 °C) è inferiore a quella del poliammide e del poliestere.

6. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarpati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o rottami, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Entrò riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrici - d. Numero individuale - e. Anno di fabbricazione - f. Mese di fabbricazione - g. Numero di lotto - h. Identificativo individuale - i. Norme - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - k. Identificazione di modello - l. Indirizzo del fabbricante - m. Data di fabbricazione (mese/anno)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informése de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Fitas fusíveis para arnés CANYON CLUB e para arnés CANYON GUIDE, para facilitar las maniobras de rescate.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Fusible para arnés CANYON GUIDE, (2) Fusible para arnés CANYON CLUB, (3) Punto de conexión arnés, (4) Punto de conexión descensor.

Materiales principales: polietileno de alta tenacidad.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de las costuras de seguridad (ningún hilo cortado, flojo o desgastado). Vigile los cortes, desgastes o daños debido al uso.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Instalación del FUSIBLE

- Instale el fusible para arnés CANYON CLUB en el arnés, únicamente con un nudo de alrededor, en el punto de enganche del arnés.

- Instale el fusible para arnés CANYON GUIDE directamente en la D ventral del arnés CANYON GUIDE o con un mallón.

Un nudo en una cinta disminuye su resistencia. Bajo el efecto de la humedad y del hielo, los anillos son más difíciles de manipular.

Este fusible está fabricado con polietileno de alta tenacidad: vigile que no esté en contacto directo con un objeto ardiente, por ejemplo un descensor.

Vigile que la cuerda no roce con el fusible.

La temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140 °C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

6. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o tela.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precavuciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatriz - d. Número individual - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Legger attentamente l'istruzione tecnica - k. Identificación del modelo - l. Dirección del fabricante - m. Fecha de fabricación (mes/año)

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento.

Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrever todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte com Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protección individual (EPI) contra quedas em altura.
Fitas fusíveis para harnés CANYON CLUB e harnés CANYON GUIDE, facilitando as manobras de resgate.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Fusível para harnés CANYON GUIDE, (2) Fusível para harnés CANYON CLUB, (3) Ponto de conexão harnés, (4) Ponto de conexão descensor.

Materiais principais: polietileno de alta tenacidade.

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

At Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respete os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, nome e direção do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das costuras de segurança (nenhum fio cortado, distendido ou gasto). Vigile as costuras, desgaste ou danos devidos à utilização.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

5. Instalação do FUSIBLE

- Instale o fusível para harnés CANYON CLUB no harnés, unicamente com um nó de cabeça de cotovela, no ponto de fixação do harnés.

- Instale o fusível para harnés CANYON GUIDE directamente no D ventral do harnés CANYON GUIDE ou com um mallón rapido.

Um nó na fita diminui a sua resistência. Sob o efeito da humidade e do gelo, os anéis tornam-se mais difíceis de manipular.

Este fusível é fabricado em polietileno de alta tenacidade: faça com que não seja posto em contacto directo com um objecto que o possa queimar, por exemplo um descensor.

Faça com que a corda não esteja em fricção com o fusível.

A temperatura de fusão do polietileno de alta tenacidade (140 °C) é inferior ao da poliamida e do poliéster.

6. Informações complementares

Este produto está conforme ao regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização é obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destruição desses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Durada de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D.

Precavações de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G.

Armazenamento/transporte - H. Modificações/reparações (interdita foras das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2.

Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado intervém para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção de este EPI - c. Rastreio: datamatriz - d. Número individual - e. Ano de fabrico - f. Mês de fabrico - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Ler atentamente a notícias técnicas - k. Identificação do modelo - l.

Endereço do fabricante - m. Data de fabrico (mês/ano)

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheiden van de gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Dorsnijdbare bandlussen voor CANYON CLUB en CANYON GUIDE gordels om reddingsacties te vergemakkelijken.

Dit product mag niet belast worden en toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslisningen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhoudelijke begrippen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Dorsnijdbare bandlus voor CANYON GUIDE gordel, (2) Dorsnijdbare bandlus voor CANYON CLUB gordel, (3) Inbindpunt gordel, (4) Inbindpunt afdaalapparaat. Voornaamste materialen: polyethyleen van hoge hechtheid.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruikssregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de veiligheidsstiksels (geen doorgesneden, gedraaide of versleten draden). Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Geleve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Installatie van de FUSIBLE

- Installeer de dorsnijdbare bandlus voor de CANYON CLUB gordel, enkel met een ankersteek, op het inbindpunt van de gordel.

- Installeer de dorsnijdbare bandlus voor de CANYON GUIDE gordel rechtstreeks op de ventrale D-ring van de CANYON GUIDE gordel of met een snelschakel. Een knoop in een bandlus vermindert de weerstand ervan. Onder invloed van vocht of vorst is een bandlus moeilijker te manipuleren.

Deze dorsnijdbare bandlus is vervaardigd in polyethyleen van hoge hechtheid: vermindert elk rechtstreeks contact van de gordel met een bloedheet object zoals een afdaalapparaat.

Zorg ervoor dat het touw niet over de dorsnijdbare bandlus schuurt.

De smeltingswarmte van polyethyleen van hoge hechtheid (140°C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester.

6. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afschriften:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en een samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in ombrek is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D.

Gebuiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen van aanspanningen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingenborden

1. Situaties die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking en de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracing: datamatix - d. Individuel nummer - e. Fabricagejaar - f. Fabricagemaand - g. Lotnummer - h. Individuelle identificatie - i. Normen - j. Lees aandachtig de technische bijsluiter - k. Identificatie van het model - l. Adres van de fabrikant - m. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og tekniker er beskrivet. Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og oplysningser på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Afrivningsstrop til CANYON CLUB sele og CANYON GUIDE sele, som letter redningsaktiviteter.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvaret

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdeelse af én eller flere af disse advarseler kan resultere i alvorlig kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfare personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over dele

(1) Afrivningsstrop til CANYON GUIDE sele, (2) Afrivningsstrop til CANYON CLUB sele, (3) Fastgørelsespunkt til sele, (4) Fastgørelsespunkt til nedfiringsbremse.

Hovedmaterialer: polyethylen med høj styrke.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efteres indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logobogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, kob, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller sikkerhedslysningens tilstand (se efter snittede, løse eller slidte tråde). Hold øje med snit, slijtage og skader, som skyldes brug af udstyret.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produklets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenlig med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

5. Montering af FUSIBLE

- Monter afrivningsstroppen til CANYON CLUB sele på selens ved udelukkende at binde et stysiqt på selens fastgørelsespunkt.

- Monter afrivningsstroppen til CANYON GUIDE sele direkte på selens mavefastgørelsespunkt eller ved hjælp af et skrued.

En knude på et slynde vil reducere stysygets styrke. Fugtige eller frosne slynger er vækstelige at håndtere.

Afrivningsstroppen er lavet af polyethylen med høj styrke: Pas på, at afrivningsstroppen ikke kommer i kontakt med gløde genstande, som for eksempel en nedfiringsbremse.

Sørg for, at rebet ikke gnider mod afrivningsstroppen.

Smeltepunktet for polyethylen med høj styrke (140 °C) er lavere end nylons og polyesters smeltepunkt.

6. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter en enkelt anvendelse, afhængig af produklets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, hammiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m. Kassér øjeblikket udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstil.

- Det har været udsat for et stort fall eller belastning.

- Resultaterne af inspekionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produklets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrts tidligege anviselser til fulde.

- Når udstyr vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompabilitet med andet udstyr, osv.).

Skaft af med kassert udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Leveltid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Renstning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskifting af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, ændringer, ubedringen, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilt

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlig kvæstelser. 2. Potentiel fare situation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produklets funktion og ydeevne. 4. Inkompabilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Optyder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatix - d. Individuel nummer - e. Fremstillingsår - f. Fremstillingsmåned - g. Batchnummer - h. Individuel reference - i. Standarder - j. Læs brugsanvisning grundigt - k. Modelreference - l. Producentens adresse - m. Fremstillingstdato (måned/år)

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningssområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd.

Färdigklippta slingor för CANYON CLUB och CANYON GUIDE sele, för att underlätt räddningsmanöver.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvaret

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.

- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som överväksas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Förturningens delar

(1) Färdigklippta slingor för CANYON GUIDE sele, (2) Färdigklippta slingor för CANYON CLUB sele, (3) Selens inkopplingspunkt, (4) Inkopplingspunkt för nedfirningsbremse. Huvudsakliga material: hög-molekylär polyeten.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror på skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com.

Dokumentera resultaten i formuläret för PPE inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll; problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

För varje användningsställfälle

Kontroller skicket på säkerhetsslingorna (inga trasiga, lösa eller slitna trådar). Leta efter jack, slijtage och skador till följd av användning.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet övervakar produkterns skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontroller att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

5. Installera FUSIBLE

- Koppla in CANYON CLUB slingan till selens inkopplingspunkt enbart med en lärknopp.

- Koppla in CANYON GUIDE slingan direkt till främre D på CANYON GUIDE sele eller med en snabblänk.

En knut på slingan minskar dess hållfasthet. Blotta eller frusna slingor är svårare att hantera.

Denna färdigklippta slingan är tillverkad av hög-hållfasthets polyeten; undvik direktkontakt mellan slingan och brännande varma metalldetaljer så som t ex en fyringsdon.

Se till att repet inte skrapar emot slingan.

Smälpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester.

6. Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas:

WARNING: I extrempåfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 års gammal och gjord av plast eller textil.

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar inspekionen. Du tviflar på dess skick.

- Du inte heller har hållit känner till dess historia.

- När den blir moderna pågå ändringer i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompabil med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika framtidta bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D.

Forsikrigsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning

- G. Förvaring/Transport - H. Andringar/reparationer (ej tillätna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringer, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkterns funktion eller prestation. 4. Inkompabilitet av utrustning.

Näissä käyttöohjeissa ohjeistetaan, miten varusteita käytetään olkein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.
Varoitusympäristö antavat tietoa joistaan varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päälykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita olkein. Tämän varusteen värityksistä lisää varautanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai et ymmärrä näitä ohjeita täysin.

1. Käyttötarkoitus

Putoamisjaukseen käytettävä henkilökohtainen suojaavaruuste (henkilösuoja). Leikataan nauhalenki CANYON CLUB - ja CANYON GUIDE -valaisiin pelastustoimenpiteiden helpottamiseksi.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyn, elika sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tästä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisistä ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteiden käyttämistä sinun pitää:

- Lue ja ymmärrä kaikki käyttöohjeet.
- Hankkaa käytöltä varten erikoisohjelmat.
- Tutustua sen käytökkelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varusteiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisistä sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekijöitä seurauksista. Jos et ole kykenen tai oikeutettu ottamaan täitä vastuutta tai et ymmärrä näitä ohjeita täysin, älä käytä tästä varustetta.

2. Osaluetello

(1) Leikataan nauhalenki CANYON GUIDE -valaisiin, (2) Leikataan nauhalenki CANYON CLUB -valaisiin, (3) Valaiden kiinnityspiste. (4) Laskeutumislaiteen kiinnityspiste.

Päämateriaali: suurimolekyylinen polyteeni.

3. Tarkastuskohheet

Varusteetesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzi suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltä määköksistä sekä käytöllösuhteesta).

Noudatta osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaan tulokset henkilösuojailemien tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteytiedot, sarja- tai yksilönumero, päivämäärät: valmistukseen, oston, ensimmäisen käytökkerran, seuraavien määraajalaikien tarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkista turvallisuoleiden kunto (ei katkenneita, irrasilta tai kuluneita lankoja). Tarkista nauha viiltojen, kulumisjälkiä ja vaurioiden kannalta.

Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja kiinnityminen järjestelmän muihin osiin säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tute oly yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

5. FUSIBLEN asentaminen

- Asenna CANYON CLUB -valaiden leikattava nauhalenki valaiden kiinnityspisteeseen (vain leviton/pääsolmulla).

- Asenna CANYON GUIDE -valaiden leikattava nauhalenki CANYON GUIDE -valaiden lantiontyylin D-renkaaseen suoraan tai pikayhistäjällä.

Nauhassa oleva solmu vähentää sen lijuuttua. Märkää tai jäätyneitä nauhalla on valkeampi käsitteliä.

Tämä leikattava nauhalenki on valmistettu suurmoodulisesta polylesteinä - vältä valaiden joutumista kosketuksiin polttavien kuman esineen, kuten laskeutumislaitteiden, kanssa.

- Varmista, että kohesi ei hankaa leikattavaan nauhalenkiin.

Suurimmoista polylesteistä suurimpiista (140 °C) on matalampi kuin niloni tai polyesteri.

6. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojaainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

Miljoon varusteen poistointa käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden käytökköterän jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytöllösuhteesta (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikalitit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta vanha ja valmistettu muovista tai tekstileistä.

- Se on altistunut raujille pudotukselle tai raskaille kuumuuttokselle.

- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pieniin epäilyissä sen luotettavuudesta.

- Et tunnu sen käytöhistoriaa täysin.

- Se vanhemnee lainsaädännöön, standardien, teknikkoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuohoa käytöstä poistetut varusteet, joitei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käytökkä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttötölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/Juljetus - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzliin toimesta, ei koske varaoisia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaalit - ja valmistusviat. Takuuseen ei lukeudu kuluminen, haperuttimen, varusteeseen tehdyn muutoksen, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välimittämyyden tai sellaisena käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitusympäristöt

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantuminen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyss ja merkinnät

a. Vastaan henkilösuojaamille asetettuva vaatimus. EU-typipitarkastuksen suorittava taho - b. Tämän henkilösuojaamien tuotannon valvajaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyytys: tiemotatri - d. Sarjanumero - e. Valmistusvuosi - f. Valmistuskukausi - g. Eränumero - h. Yksilöllinen tunniste - i. Standardit - j. Lue käyttöohjeet huolellisesti - k. Mallin tunnistekoodi - l. Valmistajan osoite - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår denne bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PNU) for beskyttelse mot fall.

Sikringssyntre til selene CANYON CLUB og CANYON GUIDE som muliggjør rask utkobling i redningsoperasjoner.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sorge for å få spesifik opplysning i hvordan produktet skal brukes.
- Giøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvertet for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvertet eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Sikringssyntre til CANYON GUIDE-selen, (2) Sikringssyntre til CANYON CLUB-selen, (3) Tilkoblingspunkt for sele, (4) Tilkoblingspunkt for nedføringsbremse.

Hovedmaterialer: polyetylen med hoy fasthet.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundlig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskejma: utstrytstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrolleres navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Før du bruker produktet

Sjekk de følgende sammene. Se spesielt etter slitte, avkuttede og løse tråder. Se etter kutt, silitasje og skade som følge av bruk.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets kobling til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med med andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med andre elementene).

5. Installasjon av FUSIBLE

- Monter sikringssyntren for CANYON CLUB-selen til selens tilkoblingspunkt med et ankerstikk.

- Monter sikringssyntren for CANYON GUIDE-selen direkte i selens D-ring, eller bruk en hurtigkobling.

Knuter på slynget vil redusere slyngens styrke. Våte og frosne slynger er vanskelig å håndtere.

Denne slyngen er laget av polyetylen med hoy tetthet: Pass på at slynget ikke kommer i kontakt med varme objekter, som for eksempel en nedføringsbremse.

Pass på at taut ikke gnissel med slyngen.

Smeltepunktet til polyetylen med hoy fasthet (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester.

6. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU:s varmanskerklæring er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foreløpig på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatabelt med annet utstyrt osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Leveltet: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D.

Førholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tørring - G.

Oppbevaring/transport - H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet). - I. Sporsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikationsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, okseridning, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2.

Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjerner produksjonsprosessene av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d.

Serienummer - e. Produktionsår - f. Produktionsmåned - g. Batch-nummer - h.

Individuelt identifikasjonsnummer - i. Standarder - j. Les bruksanvisningens grundig - k. Modelldentifiering - l. Produsentens adresse - m. Produsjonsdato (måned/år)

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania Twojego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trupieczki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związaneymi z użyciem Twojego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać aktualną informację o produkcji na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzegania lub prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde z użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokością. Taśmy do odcięcia, do uprzęży CANYON CLUB i CANYON GUIDE, ułatwiające działania ratunkowe.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany w innych celach niż te, do których został przeznaczony.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie lub zlekcewierzenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków używania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej Twojego SOI znajdują się rezultaty kontroli: typ sprzedu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer serjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić stan swojego bezpieczeństwa (brak przecietych nici, wyciągniętych lub zużytych). Zwrać uwagę na wszelkie przeciżenia, uszkodzenia lub zużycia powstające w trakcie użytkowania.

Podeczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się o prawidłowym używaniu Twojego sprzedu.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzania

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością produktu.

Podeczam na czas życia:

A. Oznaczenia - 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - I.

Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich ważnych materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewienia, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebicieli i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.

2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów Twojego produktu. 4. Niekompatybilność sprzedu.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującą produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Numer indywidualny - e. Rok produkcji - f. Miesiąc produkcji - g. Numer partii - h.

Identyfikator - i. Normy - j. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - k. Identyfikacja modelu - l. Adres producenta - m. Data produkcji (miesiąc/rok)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具(PPE)です。
救助作業を容易にするハーネス CANYON CLUB および CANYON GUIDE 用スリング(緊急時に切断可能)です。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任かとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ハーネス CANYON GUIDE 用スリング、(2) ハーネス CANYON CLUB 用スリング、(3) ハーネスコネクションポイント、(4) 下降器コネクションポイント
主な素材: 高弹性率ポリエチレン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実施します(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定期間、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

4.毎回、使用前に

縫製箇所の状態を確認してください。縫製系に切れ目やゆるみ、磨耗がないことを確認してください。使用によるダメージ、切れ目、磨耗がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中の他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5.FUSIBLE の取り付け

- ハーネス CANYON CLUB 用スリングを、必ずガースヒッチでハーネスのアッターメントポイントに取り付けてください
- ハーネス CANYON GUIDE 用スリングを、ハーネス CANYON GUIDE の腹部 D 型アッターメントポイントに直接またはクイックリンクを使用して取り付けてください
スリングにノットをつくると強度が低下します。スリングが濡れたり凍つたりすると操作しにくくなります。
このスリングは高弹性ポリエチレン製です。高温の物(例: 熱くなった下降器)が直接接触しないよう注意してください。
ロープがスリングに擦れないようにしてください。
高弹性ポリエチレンの融点(140°C)は、ナイロンやポリエチレンと比較して低いという特徴があります。

6.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3.年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認試験機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.個別番号 - e.製造年 - f.製造月 - g.ロット番号 - h.個体識別番号 - i.規格 - j.取扱説明書をよく読んでください - k.モルタル名 - l.製造者住所 - m.製造日(月 / 年)

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varijní symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávně použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Expresková smyčka pro úvazek CANYON CLUB a CANYON GUIDE slouží pro záchranné manévr.

Zatištění tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Předstít si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správně používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Popochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení nekterého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici toto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Expresková smyčka pro úvazek CANYON GUIDE, (2) Expresková smyčka pro úvazek CANYON CLUB, (3) Připojovací bod úvazku, (4) Připojovací bod pro sláňovaci brzdu.

Hlavní materiály: vysoko modulární polyetylen.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na správném používání vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revizi OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výrobky, prodeje, první použití, další periodické revize, problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav bezpečnostních švů (žádná přetržená, uvolněná nebo opotřebená vlákna). Zaměňte se na řezu, opatření a poškození způsobené používáním.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navázavém ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

5. Instalace ROLLCLAB

- Expreskovou smyčku CANYON CLUB připojte do připojovacího bodu úvazku CANYON CLUB pouze liščí smyčkou.

- Expreskovou smyčku CANYON GUIDE připojte přímo do předního připojovacího bodu úvazku CANYON GUIDE, nebo pomocí maticové spojky.

Uzel na popruhové smyčce snižuje její pevnost. S mokrými, nebo zmrzlými smyčkami se obtížně manipuluje.

Tato smyčka je vyrobena z vysoko pevnostního polyetylenu; dejte pozor, abyste se vyhnuli přímému kontaktu smyčky se žhavým předmětem, například sláňovací průdu.

Zajistěte, aby se lanu nikde nedoširolo na smyčku.

Teplota tavení vysoko modulárního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.

6. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Na vše vybavení vyřídit:

UPOZORNĚNÍ: nekteré výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po první použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré horové, ekstremlistické teploty, kemikalie...).

Izdelek morate umaknout z uporabou ko:

- je starší než 10 let a je izdan z umělin masi ali tekstila;

- je utřep velcí padec (ali prebrezenite);

- ne prestal preverjania oz. Imate károšen koli dhom v njegovu zanesljivost;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardi, tehniki oz. neskladnosti z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelek uničite.

Ikone:

Zivljenska doba: 10 let - B. Označení - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čišćenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Priredbe/popravila. (Izjem Petzlovin delavnic so prepovedana izjemno so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelava ali poškodba, neprimerno skladjenje, slabé vzdělání, poškodba nastala zaradi nepazivnosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni symboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem na nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledivost v označi

a. Ustrezna zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo to OVO - c. Sledivost: matrica s podatki - d. Senjska številka - e. Leto izdelave - f. Meseč izdelave - g. Številka serije - h. Individualna označba - i. Standardi - j. Natančno preberite navodila za uporabo - k. Označa modela - l. Naslov proizvajalca - m. Datum proizvodnje (meseč/leto)

TECHNICAL NOTICE SANGLES FUSIBLES POUR CANYON CLUB ET CANYON GUIDE B0004100B (240518)

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným používáním a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovný symbol

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavuje potenciální riziko úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování vašeho výrobku. 4. Nestučitelnost výbavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splynje požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt provádějí certifikační zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výrobky tohoto OOP - c. Sledovatelství: označení - d. Výrobní číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Sériové číslo - h. Individualní kontrola - i. Normy - j. Pozorně čtete návod v používání - k. Identifikace typu - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok)

SI

V tehovadlo je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in naini uporabe.

Opozorilni simboli vse opozarjajo na nekatere možne nevarnosti, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorno ste za upoštevanje vsega opozorila v pravilno uporabo vaše opreme. Kakrsen koli dvom ali težave za razumevanjem teh vadilov, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci.

Trakov, ki jih lahko prebereš, za CANYON CLUB in CANYON GUIDE pasove, za pomoci pri reševalnih manevrih.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali drugim.

Med uporabo

Predelite stanje varnostnih šivov (brez pretrganj, razrahlanjih ali obrabljenih šivov).

Preverte stanje varnostnih šivov (brez pretrganj, razrahlanjih ali obrabljenih šivov).

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obrabo in poškodbe, nastade zaradi uporabe.

Med uporabo na zarezu, obr

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelést. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát. Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb műszaki módosításról az és az elérhető kapcsolatok által kiegészítő információkról tájékozódhat a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítését előlássáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen hasznáta tövábbi veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megejtésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége tárul, forduljon a Petzl-hez bízalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Elvágható sling CANYON CLUB és CANYON GUIDE beülőhöz a mentési manőverek megkönnyítésére.

A termék tilos a megadott szakítósíráságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül célra használni.

Felélezősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetüköből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságiért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megérte a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a termékét, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában van a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadják azokat.

A fenti figyelemzetelek bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csaknapi képzett és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáérő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felülírást vállalja vagy ha nem értezte meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részletek megnevezése

(1) Elvágható sling CANYON GUIDE-hoz, (2) Elvágható sling CANYON CLUB-hoz, (3) Csatlakoztatási pont a beülőhöz, (4) Csatlakoztatási pont az ereszcsőközhöz.

Fő alapanyagok: nagy szakítósíráságú poliellipén.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszereléseknek ép állapot a Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatot kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülmenyeinek függvényében). Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartójában kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szériaszám, gyártás, vásárlás és első használatávalbeli dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és áléléje.

Minden egyszer használhatóból előtű

Ellenőrizze a biztonsági varratok állapotát (le legyenek szakadt, kihúzódott vagy koptott szálak). Ellenőrizze, nem láthatók-e vágások, kopás vagy az elhasználódás egyéb jelei.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszereen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó egyműködése).

5. A FUSIBLE csatlakoztatása

- A CANYON CLUB beülőre számt elvágható slinget kizárolag önmagán áttűzve csatlakoztat a beülő bekötési pontjához.

- A CANYON GUIDE beülőre számt elvágható slinget csatlakoztassa közvetlenül vagy maillon rapidál a CANYON GUIDE-beülő D hasi bekötési pontjához. A hevedernél kötött csomó csökkent annak teherbírást. Nedves vagy jeges körülmenyek között a hevedergyűrű nehezebb lesz a kötéshez.

Ez az elvágható sling rendkívül tartós poliellipénből készült; ügyeljen arra, hogy ne kerüljön közvetlen kontaktba magas hőmérsékletű tárgyal, például ereszkedőszőkkel.

Ügyeljen arra, hogy a kötél ne súródjon az elvágható slingen.

A nagy szakítósíráságú poliellipén olvadáspontria (140 °C) alacsonyabb, mint a poliamid vagy a poliszéterről.

6. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelői előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

Leselejtezés:

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyekről (a használat intenzitásáról, a használat közvetlenítő feltételeiről: már vagy vegyi anyagok, tengeri jelenlétéiről, eleken való feltekerésről, extrém hőmérsékleti viszonyokról stb.) függően a termék előtttartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.

- Nagy esetűben erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétyel mérül.

- Nem isméri pontosan a termék előzetes használatának körülmenyét.

- Használata elavult (jogsabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett termékkel semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Elérettartam: 10 éve - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D.

Öntézetkedések - E. Tiszítás/terítélenítés - F. Száritás - G. Tárolás/szállítás

- H. Módosítások/javitások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizben engedélyezett) - I. Kérdések/kapcsolat

3 Évi garancia

Minden gyártási vagy anyagháború. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző pictogramok

1. Súlyos vagy halásos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK

tipustanúsításról kiallító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Egyedi azonosítószám - e. Gyártás éve - f. Gyártás hónapja - g. Térfelület - h. Egyedi azonosító - i. Szabványok - j. Olvasva el figyelmesen ezt a tájékoztatót - k. Modell azonosítója - l. Gyártó címe - m. Gyártás dátuma (hónap/év)

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Инструкция не несет ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты. Разрезные стропы для беседки CANYON CLUB и беседки CANYON GUIDE для облегчения спасательных операций.

Данное изделие не должна подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Провести специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Разрезная стропа для беседки CANYON GUIDE, (2) Разрезная стропа для беседки CANYON CLUB, (3) Точка присоединения к беседке, (4) Точка присоединения к спусковому устройству.

Основные материалы: высокопрочный полипропилен.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр СИЗ компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип СИЗ, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние силовых швов (на отсутствие растянутых, изношенных или порезанных нитей). Обращайте внимание на порезы, следы износа и прочие повреждения, возникшие в результате использования.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

5. Установка FUSIBLE

- Установите разрезную стропу CANYON CLUB на точку крепления беседки, используя при этом исключительно полуоськвартящий узел.

- Установите разрезную стропу CANYON CLUB GUIDE на D-образную брюшную точку крепления беседки CANYON GUIDE с помощью соединительного звена. Узел на стропе уменьшает выдергиваемую им нагрузку. Мокрая или обделенная стропа становится менее удобной в обращении.

Эта стропа изготовлена из высокопрочного полипропилена; избегайте ее прямого контакта с любыми горячими предметами – например, со спусковым устройством.

Следите за тем, чтобы веревка не терлась о стропу.

Температура вспышки высокопрочного полипропилена (140 °C) – ниже, чем у нейлона и полистеря.

6. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (EC) 2016/425, касающихся СИЗ индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям EC находится на сайте Petzl.com.

Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.

- Оно подвергалось падению, сильноному рывку или большой нагрузке.

- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике и несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфицирование - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Пролегаемость и маркировка пролегущими

а. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам EC – б. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ с Прослеживаемостью: матрица данных – д. Серийный номер – е. Год изготовления – ф. Месяц изготовления – г. Номер партии – h. Индивидуальный номер изделия – i. Стандарты – j. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации – k. Идентификация модели – l. Адрес производителя – м. Дата производства (месяц/год)

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只有部分技术和服务方法。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将成为额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1. 应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。

CANYON CLUB和CANYON GUIDE安全带的延长扁带，使救援操作更便捷。

使用该产品时，不可超出其负载限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负有责任的人直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) CANYON GUIDE安全带延长扁带, (2) CANYON CLUB安全带延长扁带, (3) 安全带连接点, (4) 下降器连接点。

主要材料：高模量聚乙烯。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下次检查日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查安全缝线的状况：是否有断线、脱线或磨损。检查因使用而引起的割痕、磨损或损坏。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

5.安装FUSIBLE扁带

- 将CANYON CLUB安全带的延长扁带安装在安全带上，只能用一个套结和安全带连接点连接。
- 将CANYON GUIDE安全带的延长扁带直接安装在CANYON GUIDE腹部安全带的D环或用一个梅陇锁。

打结会降低扁带的强度。潮湿或冰冻的扁带更加难以操作。该延长扁带使用高强度聚乙烯纤维制成；请注意避免将其与灼热物体直接接触，如下降器。

请勿让绳索在延长扁带上摩擦。

高模量聚乙烯的熔点（140 °C）低于尼龙和聚酯的熔点。

6.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看是否符合欧盟标准声明。

淘汰你的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰你的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲坠或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标记 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата на Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всеки неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвржето се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Предпазни ленти за седалки CANYON CLUB и CANYON GUIDE, улесняващи извършването на спасителни действия.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия рисик.

Неспазованото дori на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Лента за седалка CANYON GUIDE, (2) Лента за седалка CANYON CLUB, (3) Ухо за закачане към седалката, (4) Ухо за закачане на десандор.

Основни материали: полиестер с висока плътност.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва здължена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начин и условията на употреба). Следвайте указанятията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, пръва употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на шевовете (не трябва да има никакви скъсвания, разтеглини или пропукани конци). Следете за скъсване, износане и повреди в следствие на използването.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Поставяне на FUSIBLE

- Закачете лентата за седалка CANYON CLUB към седалката само с котвен възел към точката за закачане на седалката.

- Закачете лентата за седалка CANYON GUIDE или директно към D-образната точка на седалката CANYON GUIDE, или с майон ракид.

Ако на лентата има възел, нейната якост е намалена. Ако примиките са мокри или обледениени, с тях се борави по-трудно.

Тази лента е произведена от полипропилен с висока плътност, внимавайте да не влизе в директен контакт с нагорещен предмет, например десандор.

Внимавайте възето да не се тръгне в лентата.

Температурата на топене на полипропилен с висока плътност (140° C) е по-ниска от тази на полиамида и полиестера.

6. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламента (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: некое изъвнедно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се попазва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е нездадовителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямate информация как е бил използван преди това.

- Той е морално оставил (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничтожете тези продукти, за да не се употребят повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Поставяне/дезинфекциране - F. Сушение - G. Съхранение/транспорт - H. Модификации/ремонти (забранени с избрани сервизи на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството.

Гаранция не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Сигурия с неизбежен рис от тежко нараняване или фатален изход.

2. Сигурия с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начин на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Индивидуален номер - e. Година на производство - f. Месец на производство - g. Номер на партида - h. Индивидуална идентификация - i. Стандарти - j. Прочетете внимателно техническите указания - k. Идентификация на модела - l. Адрес на производителя - m. Дата на производство (месец/година)

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명합니다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개합니다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경우 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 올바른 사용은 주가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE), 구조 작업을 용이하게 하는 CANYON CLUB 및 CANYON GUIDE 안전벨트용 커터웨이 슬링. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동을 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
 - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
 - 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
 - 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
 - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) CANYON GUIDE 안전벨트용 커터웨이 슬링, (2) CANYON CLUB 안전벨트용 커터웨이 슬링, (3) 안전벨트 부착 지점, (4) 하강기 부착 지점.

주요 재질: 고-모듈 폴리에틸렌.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것). 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

배번 사용 전

안전 박물질의 상태가 안전하지 확인한다 (절단, 느슨함, 마모된 실이 있으면 안된다). 사용에 의한 절단, 마모, 손상된 부분이 있는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. FUSIBLE 설치하기

- 거스 히치(girth hitch)만을 사용하여 CANYON CLUB 안전벨트용 커터웨이 링을 안전벨트 부착 지점에 연결한다.

- CANYON GUIDE 안전벨트 커터웨이 링을 CANYON GUIDE 안전벨트에 있는 복부 D에 직접 연결하거나 또는 퀵 링크를 사용하여 연결한다.

슬링의 매듭은 강도를 저하시킨다. 젖거나 얼어 있는 슬링은 더러기가 더욱 어렵다.

이 커터웨이 링은 고모듈 폴리에틸렌으로 제작되었으므로, 슬링과 열이 발생하는 물체 (예: 하강기) 사이에 직접 접촉하지 않도록 주의한다.

로프가 커터웨이 슬링을 문지르지 않는지 확인한다.

고-모듈 폴리에틸렌의 녹는점 (140° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다.

6. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고온 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10년 사용되었을 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 견사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주제/세체/살균 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 마트릭스 - d. 일련 번호 - e. 제조년도 - f. 제조월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일 (월/년)

